

Eisbericht Nr. 84

Amtsblatt des BSH

Jahrgang 81	Nr. 84	Dienstag, den 25.03.2008	1
-------------	--------	--------------------------	---

Übersicht

Durch das kalte Wetter am Wochenende wurde die gesamte Bottenvik mit Eis bedeckt. Auch in der Norra Kvarken und entlang der Küste der nördlichen Bottensee hat das Eis zugenommen. Im Finnischen Meerbusen hat sich, trotz etwas Neueisbildung und östlicher Eisdrift, nicht viel geändert. Der Saimaa Kanal ist für die Schifffahrt geöffnet.

Finnischer Meerbusen

Finnische Küste: In den inneren Schären kommt örtlich dünnes Eis vor. Auf dem Saimaa See sowie im Saimaa Kanal 10-40cm dickes Eis. **Russische Küste:** In den Häfen von St. Petersburg kommt stellenweise sehr lockeres Eis vor. Weiter westwärts bis zur Länge von Kronstadt tritt im Fahrwasser sehr dichtes, 15-25 cm dickes, teilweise hügelig aufgedichtetes Eis auf. Anschließend kommt bis zur Länge des Leuchtturms Krasnaja Gorka dunkles Nilas und Neueis vor. - Im Berkezund liegt kompaktes 10-15 cm dickes Eis, in der Einfahrt Neueis. - In der Vyborgbucht liegt 15-25 cm dickes Festeis und kompaktes 10-20 cm dickes Eis, in der Einfahrt Neueis.

Schärenmeer

Überwiegend offenes Wasser.

Bottensee

Finnische Küste: In den Schären liegt örtlich dünnes Eis oder Neueis. Nördlich von Pori liegt ab der Küste auf 1-15sm Breite Neueis. **Schwedische Küste:** Auf See kommt nördlich der Breite von Norrskär dünnes, teilweise übereinandergeschoben

Herstellung und Vertrieb

Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie (BSH)
Postfach 301220 20305 Hamburg
Telefon: +49 (0) 40 3190 - 2070
Telefax: +49 (0) 40 3190 - 5002
www.bsh.de/de/Produkte/Abonnements/Eisbericht/index.jsp
© BSH - Alle Rechte vorbehalten
Nachdruck, auch auszugsweise, verboten

Overview

Due to the cold weather over Easter the whole Bay of Bothnia is now covered with ice. Also in Norra Kvarken and along the coast in the northern part of the Sea of Bothnia the ice cover has increased. In the Gulf of Finland the changes were only small, although some new ice was formed and there was a slight easterly ice drift. The Saimaa Canal is open for navigation.

Gulf of Finland

Finnish Coast: In the inner archipelagos there is thin ice, in places. On the Saimaa lake as well as in the Saimaa Canal there is 10-40 cm thick ice. **Russian Coast:** In the harbours of St. Petersburg there is very open ice in places. Farther out on the fairway up to the longitude of Kronstadt there is 15-25 cm thick, very close ice, which is partly hummocked. Farther westwards there is dark nilas and new ice up to the longitude of the lighthouse Krasnaja Gorka. - In Berkezund there is compact 10-15 cm thick ice and in the entrance new ice. - The Vyborg Bay is covered by 15-25 cm thick fast ice and compact 10-20 cm thick ice, in the entrance new ice.

Archipelago Sea

Mostly open water.

Sea of Bothnia

Finnish Coast: In the archipelago there is thin ice and new ice in places. North of Pori, there is a 1-15nm wide area with new ice off the coast. **Swedish Coast:** At sea north of the latitude of Norrskär there is thin, partly rafted ice. The northern

Eisankünfte / Ice Information

Telefon: +49 (0) 381 4563 -780
Telefax: +49 (0) 381 4563 -949
E-Mail: ice@bsh.de
www.bsh.de/de/Meeresdaten/Beobachtungen/Eis/
www.bsh.de/en/marinedata/Observations/Ice/
© BSH - All rights reserved
Reproduction in whole or in part prohibited

Eis vor. Der nördliche Ångermanälv ist mit 10-30 cm dickem Festeis bedeckt. Nördlich von Gävle kommt in geschützten Buchten und Häfen dünnes ebenes Eis oder Neueis vor.

Norra Kvarken

Finnische Küste: Von 15sm nordöstlich von Nordvalen in Richtung Südwesten liegt dünnes Eis, Neueis und einige bis 30cm dicke Eisschollen. Zwischen Vaasa und Nygrund liegt 10-30 cm dickes Festeis, weiter außerhalb Neueis bis zu Norrskär.

Schwedische Küste: In der Einfahrt nach Holmsund kommt teilweise dichtes 5-10 cm dickes Eis vor. Nordöstlich von Nordvalen treiben einige 20-30cm dicke Schollen, ansonsten auf See dichtes, 5-15cm dickes ebenes Eis.

Bottenvik

Finnische Küste: In den nördlichen Schären 30-60 cm dickes Festeis. Außerhalb davon erstreckt sich ein großes Gebiet mit 10-20cm dicken ebenem Eis. Südlich und westlich der Linie Nahkiainen - Norströmsgrund/Oulu-1 - Nordvalen liegt sehr dichtes 20-45 cm dickes aufgedichtetes Eis und 10-20 cm dickes übereinandergeschobenes Eis. In den südlichen Schären liegt 10-20 cm dickes Festeis, weiter außerhalb bis zur Norra Kvarken Neueis und dünnes Eis. **Schwedische Küste:** In den nördlichen Schären 25-60 cm dickes Festeis. Außerhalb davon liegt westlich von 23°O bis hinunter zur Breite von Blackkallen größtenteils sehr dichtes, 20-40cm dickes Treibeis, durchzogen von mit Neueis oder dünnem ebenem Eis bedeckten Rinnen. Ansonsten im Norden und Osten 10-20 cm dickes, ebenes Eis. Im Süden liegt 5-15cm dickes, ebenes Eis sowie ein Gebiet mit teilweise dichtem, 20-30cm dicken Eis.

Voraussichtliche Eisentwicklung

Ein Tief, welches von Osteuropa kommen über Finnland nach Norden zieht, sorgt in den nächsten Tagen in der Bottenvik und der nördlichen Bottensee für weiter anhaltenden Frost. Dort dreht der Wind zum Dienstag hin auf Nord und dann auch Nordwest und frischt auf. Es bildet sich weiterhin Neueis und das Eis verschiebt sich in Richtung Süden und Südosten, so dass es besonders im Südosten der Bottenvik zu Pressungen kommt. Im Norden kann sich eine Rinne bilden, die aber gleich von Neueis bedeckt wird. Im finnischen Meerbusen kommt es, bei zwar teilweise frischem Wind, der aber aus unterschiedlichen Richtungen kommt, zu keiner größeren Eisdrift. Auch sich in der Nacht bildendes Neueis löst sich tagsüber wieder auf, so dass es insgesamt zu keiner großen Änderung der Eislage kommt.

Im Auftrag
Dr. Holfort

Ångermanälv is covered with 10-30 cm thick fast ice. To the north of Gävle thin level ice or new ice is found in sheltered bays and harbours.

Norra Kvarken

Finnish Coast: From 15nm north-east of Nordvalen and stretching towards the south-west there is thin ice, new ice as well as some up to 30cm thick floes. Between Vaasa to Nygrund there is 10-30 cm thick fast ice, farther out new ice to Norrskär. **Swedish**

Coast: In the entrance to Holmsund there is partly close ice, 5-10 cm thick. To the north-east of Nordvalen some 20-30cm thick floes are drifting, else at sea there is close, 5-15cm thick level ice.

Bay of Bothnia

Finnish Coast: In the northern archipelago 30-60 cm thick fast ice. Farther off there is a vast region of 10-20cm thick level ice. South and west of the line Nahkiainen - Noströmsgrund/Oulu-1 - Nordvalen there is very close, 20-45 cm thick ridged ice and 10-20 cm thick, rafted ice. In the southern archipelago there is 10-20 cm thick fast ice. Out on sea, all the way to Norra Kvarken, there is thin ice and new ice. **Swedish Coast:** In the northern archipelago fast ice, 25-60 cm thick. Farther off up till about 23°E and southward till Blackkallen there is very close 20-40 cm thick drift ice with many interspersed leads, which are covered with new ice or thin level ice. Else in the North and East 10-20cm thick level ice. The southern part is covered with 5-15cm thick level ice, but there is also an area with 20-30cm thick close ice in places.

Expected Ice Development

A low, coming from eastern Europe, move towards the north, passing over the eastern Gulf of Finland. For the next days this leads to continuing cold temperatures in the Bay of Bothnia and the northern Sea of Bothnia, where new ice formation will continue. In these regions the wind will veer towards northerly and then northwesterly directions on tuesday. The ice will drift towards the south, respective southeast and in the southeastern corner of the Bay of Bothnia ice pressure will built up. At the fast ice in the north probable a lead will open, which will immediately be covered by new ice. In the Gulf of Finland no much change is expected, the sometimes fresh wind will push the ice around, but as the wind direction changes no much net drift will occur. New ice can be forming over night, but then will disappear again during the day.

By order
Dr. Holfort

Restrictions to Navigation

	Harbour/District	At least dwt/hp	Ice Class	Begin
Finland	Tornio, Kemi and Oulu	2000 dwt	IA	27.01.
	Raahe	2000 dwt	IA	03.03.
	Kokkola, Pietarsaari and Vaasa	2000 dwt	IA and IB	03.03.
	Kaskinen	1300 / 2000 dwt	IA and IB / IC and II	27.01.
	Lake Saimaa	2000 dwt	IC	25.03.
Russia	St. Petersburg	2000 hp	required	10.01.
Sweden	Karlsborg and Luleå	2000 dwt	IA	04.03.
	Haraholmen, Skellefteå	2000 dwt	IA	22.03.
	Holmsund	2000 dwt	IC	04.03.
	Rundvik and Husum	1300 / 2000 dwt	IC / II	02.02.
	Northern Ångermanälven	1300 / 2000 dwt	IC / II	20.12.

Information of the Icebreaker Services

Finland

The Saimaa canal will be opened for traffic on Tuesday, 25th March.

Icebreaker: KONTIO, OTSO and **URHO** assist in the northern Bay of Bothnia. **PROTECTOR** and **ARPPE** assist in the Lake Saimaa.

Vessels bound for Finnish ports and requiring icebreaker assistance shall, well in advance of entering ice-covered waters, report to an icebreaker in accordance with instructions given in the daily ice report. In addition, vessels bound for Gulf of Bothnia ports in which traffic restrictions apply shall, when passing Svenska Björn, report their nationality, name, port of destination, ETA and speed to VTS Gävle on VHF channel 84. This report can also be given directly by phone + 46 26 647 150 or + 46 26 647 151. If required, due to the ice conditions, the position for reporting can be transferred farther to the south.

Vessels in the Gulf of Finland of 300 GT or more are required to report to the GOFREP Traffic Centre.

A vessel stuck in ice must notify the icebreaker of its position without delay.

Russia

Tow boat-barges are not assisted to St. Petersburg.

The restrictions to navigation for the ports Vyborg and Vysotsk are cancelled.

Icebreaker: **YURI LISYANSKI** and **KAPITAN ZARUBIN** assist low-powered vessels to St. Petersburg, **KAPITAN IZMAILOV** to Vyborg and Vysotsk.

Sweden

All ships entering harbours in the Gulf of Bothnia shall, when passing Svenska Björn (N 59°33' E20°01') contact the VTS Gävle on VHF channel 84.

Icebreaker: **YMER** assists in the northern Bay of Bothnia, **ATLE** in the southern Bay of Bothnia. **ALE** assists in the Norra Kvarken.

Schlüssel für die Meldungen der Eis- und Schifffahrtsverhältnisse

<p>Erste Zahl: A_B Menge und Anordnung des Meereises 0 Eisfrei 1 Offenes Wasser- Bedeckungsgrad kleiner 1/10 2 Sehr lockeres Eis- Bedeckungsgrad 1/10 bis 3/10 3 Lockeres Eis- Bedeckungsgrad 4/10 bis 6/10 4 Dichtes Eis- Bedeckungsgrad 7/10 bis 8/10 5 Sehr dichtes Eis- Bedeckungsgrad 9/10 bis 9+/10 6 Zusammengeschobenes oder zusammenhängendes Eis- Bedeckungsgrad 10/10 7 Eis außerhalb der Festeiskante 8 Festeis 9 Rinne in sehr dichtem oder zusammengeschobenem Eis oder entlang der Festeiskante / Außerstande zu melden</p> <p>Dritte Zahl: T_B Topographie oder Form des Eises 0 Pfannkucheneis, Eisbruchstücke, Trümmereis- Durchmesser unter 20 m 1 Kleine Eisschollen- Durchmesser 20 bis 100 m 2 Mitttelgroße Eisschollen – Durchmesser 100 bis 500 m 3 Große Eisschollen- Durchmesser 500 bis 2000 m 4 Sehr große oder riesig große Eisschollen- Durchmesser über 2000 m oder ebenes Eis 5 Ubereinandergeschobenes Eis 6 Kompakter Schneebrei od. kompakte Eisbreiklumpchen oder kompaktes Trümmereis 7 Aufgepresstes Eis (in Form von Hügeln oder Wällen) 8 Schmelzwasserlöcher oder viele Pfützen auf dem Eis 9 Morsches Eis / Keine Information oder außerstande zu melden</p>	<p>Zweite Zahl: S_B Entwicklungszustand des Eises 0 Neueis oder dunkler Nilas (weniger als 5 cm dick) 1 Heller Nilas(5 bis 10 cm dick) oder Eishaut 2 Graues Eis(10 bis 15 cm dick) 3 Grauweißes Eis(15 bis 30 cm dick) 4 Weißes Eis, 1. Stadium(30 bis 50 cm dick) 5 Weißes Eis, 2. Stadium(50 bis 70 cm dick) 6 Mitteldickes erstjähriges Eis(70 bis 120 cm dick) 7 Eis, das überwiegend dünner als 15 cm ist, mit etwas dickerem Eis 8 Eis, das überwiegend 15 bis 30 cm dick ist, mit etwas dickerem Eis 9 Eis, überwiegend dicker als 30 cm, mit etwas dünnerem Eis / Keine Information oder außerstande zu melden</p> <p>Vierte Zahl: K_B Schifffahrtsverhältnisse im Eis 0 Schifffahrt unbehindert 1 Für Holzschiffe ohne Eisschutz schwierig oder gefährlich. 2 Schifffahrt für nichteisverstärkte Schiffe oder für Stahl- schiffe mit niedriger Maschinenleistung schwierig, für Holzschiffe sogar mit Eisschutz nicht ratsam. 3 Ohne Eisbrecherhilfe nur für stark gebaute und für die Eis- fahrt geeignete Schiffe mit hoher Maschinenleistung möglich. 4 Schifffahrt verläuft in einer Rinne oder in einem aufgebrochenen Fahrwasser ohne Eisbrecherunterstützung. 5 Eisbrecherunterstützung kann nur für die Eisfahrt geeig- neten Schiffen von bestimmter Größe (tdw) gegeben werden. 6 Eisbrecherunterstützung kann nur für die Eisfahrt verstärk- ten Schiffen von bestimmter Größe (tdw) gegeben werden. 7 Eisbrecherunterstützung nur nach Sondergenehmigung 8 Schifffahrt vorübergehend eingestellt. 9 Schifffahrt hat aufgehört. / Unbekannt</p>
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Finnland , 25.03.2008

Röyttä - Etukari	8546
Etukari - Ristinmatala	8546
Ajos - Ristinmatala	8546
Ristinmatala - Kemi 2	5746
Kemi 2 - Kemi 1	5746
Kemi 1, Seegebiet im SW	5746
Kemi 2 - Ulkokrunni - Virpiniemi	8446
Oulu, Hafen - Kattilankalla	8446
Kattilankalla - Oulu 1	8846
Oulu 1, Seegebiet im SW	5746
Offene See N-lich Breite Marjaniemi	5756
Raahe, Hafen - Heikinkari	7846
Heikinkari - Raahe Leuchtturm	5756
Raahe Leuchtturm - Nahkiainen	5756
Breitengrad Marjaniemi - Ulkokalla, See	5746
Rahja, Hafen - Välimatala	5247
Välimatala bis Linie Ulkokalla-Ykskivi	5747
Breitengrad Ulkokalla - Pietarsaari, See	5756
Ykspihlaja - Repskär	8246
Repskär - Kokkola Leuchtturm	5746
Kokkola Leuchtturm, See ausserhalb	5746
Pietarsaari - Kallan	8246
Kallan, Seegebiet ausserhalb	5746
Breite Pietarsaari - Nordvalen im NE	5746
Nordvalen, Seegebiet im ENE	5746
Nordvalen - Norrskär, See im W	5746
Vaskilouto - Ensten	8346
Ensten - Vaasa Leuchtturm	3046
Vaasa Leuchtturm - Norrskär	5746
Norrskär, Seegebiet im SW	1006
Kaskinen - Sälgrund	2145
Pori - Linie Pori Leuchtturm - Säppi	2000
Uusikaupunki, Hafen - Kirsta	2000

Naantali und Turku - Rajakari	1000
Koverhar - Hästö Busö	1000
Inkoo u. Kantvik - Porkkala See	1000
Helsinki, Hafen - Harmaja	1000
Porvoo, Hafen - Varlax	1000
Valko, Hafen - Täktarn	2000
Kotka - Viikari	2100
Viikari - Orregrund	1000
Hamina - Suurmusta	3140
Suurmusta - Merikari	1000

Russische Föderation , 25.03.2008

St. Petersburg, Hafen	22/1
St. Petersburg - Ostspitze Kotlin	5323
Ostspitze Kotlin-Länge Lt.Tolbuchin	5002
Lt. Tolbuchin - Lt. Shepelevskij	5001
Vyborg Hafen und Bucht	7342
Vichrevoj - Sommers	5001
Berkesund	5243
E-Spitze B. Berezovj - Shepelevski	5001

Schweden , 25.03.2008

Karlsborg - Malören	8456
Malören, Seegebiet ausserhalb	5246
Lulea - Björnklack	8446
Björnklack - Farstugrunden	5876
Farstugrunden, See im E und SE	9046
Sandgrönn Fahrwasser	8346
Rödkallen - Norströmsgrund	9146
Haraholmen - Nygran	8356
Nygran, Seegebiet ausserhalb	9146
Skelleftehamn - Gasören	8346
Gasören, Seegebiet ausserhalb	6856
Bjuröklubb, Seegebiet ausserhalb	9856

Nordvalen, See im NE	4356
Nordvalen, See im SW	4156
Västra Kvarnen W-lich Holmöarna	4156
Umea - Väktaren	4156
Väktaren, See im SE	4156
Sydostbrotten, See im NE u. SE	4152
Husum, Fahrwasser nach	5142
Örnsköldsvik - Hörnskatan	4142
Hörnskatan - Skagsudde	3000
Angermanälv oberhalb Sandöbron	5244
Angermanälv unterhalb Sandöbron	3042
Härnösand - Härnön	2000
Sundsvall - Draghallan	1000
Hudiksvallfjärden	4000
Iggesund - Agö	4000
Gävle - Eggegrund	1000
Hallstavik-Svartklubben	4142